



КИЇВСЬКА МІСЬКА РАДА

II СЕСІЯ ІХ СКЛИКАННЯ

РІШЕННЯ

№ _____

ПРОЄКТ

Про перейменування провулку Орловського у Шевченківському районі міста Києва

Відповідно до статті 26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», пункту 3 частини першої статті 3, пункту 7 частини першої статті 8, статті 11 Закону України «Про присвоєння юридичним особам та об'єктам права власності імен (псевдонімів) фізичних осіб, ювілейних та святкових дат, назв і дат історичних подій», рішення Київської міської ради від 15 квітня 2022 року № 4571/4612 «Про особливості перейменування об'єктів міського підпорядкування, назви яких пов'язані з російською федерацією та/або її союзниками (сателітами), на період дії воєнного стану в Україні» (зі змінами), з метою деколонізації топоніміки в місті Києві, Київська міська рада

ВИРІШИЛА:

1. Перейменувати провулок Орловського у Шевченківському районі міста Києва на провулок Джорджа Орвелла.
2. Виконавчому органу Київської міської ради здійснити організаційно-правові заходи щодо виконання пункту 1 цього рішення.
3. Департаменту містобудування та архітектури виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) врахувати в Реєстрі вулиць та інших поіменованих об'єктів у місті Києві положення цього рішення.
4. Внести зміни до офіційного довідника «Вулиці міста Києва», затвердженого рішенням Київської міської ради від 22 січня 2015 року № 34/899 «Про затвердження офіційного довідника «Вулиці міста Києва», відповідно до пункту 1 цього рішення.
5. Оприлюднити це рішення у порядку, визначеному законодавством.

6. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань місцевого самоврядування, регіональних та міжнародних зв'язків.

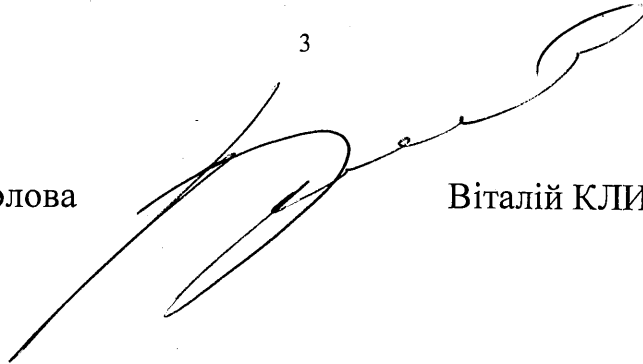
Київський міський голова

Віталій КЛИЧКО

ПОДАННЯ:

Київський міський голова

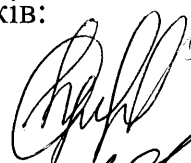

Віталій КЛИЧКО



ПОГОДЖЕНО:

Постійна комісія Київської міської ради
з питань місцевого самоврядування,
регіональних та міжнародних зв'язків:

голова постійної комісії
секретар постійної комісії

Протокол № 34/15 від 22.03.25
 Юлія ЯРМОЛЕНКО
 Ігор ХАЦЕВИЧ

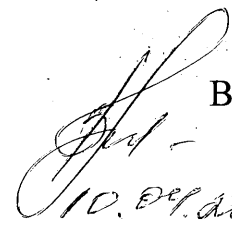
Постійна комісія Київської міської ради
з питань культури, туризму та
суспільних комунікацій:

голова постійної комісії
секретар постійної комісії



Вікторія МУХА
Володимир АНДРУСИШИН

Виконувач обов'язків начальника
управління правового забезпечення
діяльності Київської міської ради


10.04.2025

Валентина ПОЛОЖИШНИК

Пояснювальна записка
до проекту рішення Київської міської ради
**«Про перейменування провулку Орловського у Шевченківському районі
міста Києва»**

1. Обґрунтування необхідності видання рішення.

Відповідно до статті 26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», пункту 3 частини першої статті 3, пункту 7 частини першої статті 8, статті 11 Закону України «Про присвоєння юридичним особам та об'єктам права власності імен (псевдонімів) фізичних осіб, ювілейних та святкових дат, назв і дат історичних подій», рішення Київської міської ради від 15 квітня 2022 року № 4571/4612 «Про особливості перейменування об'єктів міського підпорядкування, назви яких пов'язані з російською федерацією та/або її союзниками (сателітами), на період дії воєнного стану в Україні» (зі змінами), підготовлено проект рішення про перейменування провулок Орловського у Шевченківському районі міста Києва на провулок Джорджа Орвелла.

Назва провулку Орловський походить від назви російського міста Орел.

Відповідно до протоколу від 27.05.2022-04.06.2022 робоча група з опрацювання пропозицій та формування переліку об'єктів міського підпорядкування, назви яких пов'язані з російською федерацією та/або її союзниками (сателітами) включила зазначений провулок до остаточного переліку об'єктів міського підпорядкування, назви яких пов'язані з російською федерацією та/або її союзниками (сателітами) і запропонованих щодо них найменувань.

З 15 по 19 червня 2022 року було проведено електронне рейтингове голосування в інформаційно-телекомунікаційній системі «Платформа цифрових мобільних сервісів «Київ Цифровий». За результатами рейтингового голосування щодо перейменування провулку Орловського у Шевченківському районі найбільше голосів набрали назва «Олешківський» та ім'я Джорджа Орвелла, 6 781 та 3 540 відповідно.

Враховуючи те, що назва «Олешківська» рекомендована для перейменування вулиці Орловської, з метою урізноманітнення топонімікону міста Києва, беручи до уваги значення творчості відомого англійського письменника Джорджа Орвелла для світової літератури, рекомендувати для перейменування провулку Орловського ім'я Джорджа Орвелла.

25 серпня 2022 року Київська міська рада ухвалила рішення про перейменування вулиці Орловської на вулицю Олешківську.

Назва «провулок Джорджа Орвелла» запропонована на честь англійського письменника Джорджа Орвелла (справжнє ім'я — Ерік Артур Блер) (1903 — 1950), який став всесвітньо відомим завдяки двом творам, написаними в останні роки життя: політичній алегорії «Колгосп тварин» і роману-антиутопії «1984», у яких він зобразив тоталітарне суспільство. Також ввів у політичну мову термін «холодна війна».

Відповідно до протоколу від 27.06.2022-28.06.2022 робоча група рекомендувала Київському міському голові перейменувати провулок Орловський у Шевченківському районі на провулок Джорджа Орвелла.

Отримана згода родичів, передбачена частиною третьою статті 6 Закону України «Про присвоєння юридичним особам та об'єктам права власності імен (псевдонімів) фізичних осіб, ювілейних та святкових дат, назв і дат історичних подій».

2. Мета і завдання видання рішення.

Мета прийняття рішення – деколонізація топоніміки в місті Києві та вшанування пам'яті видатних діячів та подій, шляхом перейменування провулку Орловського у Шевченківському районі міста Києва.

3. Загальна характеристика та основні положення проєкту рішення.

Проєкт рішення містить відомості щодо перейменування провулку у місті Києві, а саме:

перейменування провулку Орловського у Шевченківському районі міста Києва на провулок Джорджа Орвелла;

доручення виконавчому органу Київської міської ради здійснити організаційно-правові заходи щодо виконання цього рішення;

доручення Департаменту містобудування та архітектури виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) врахувати в Реєстрі вулиць та інших поіменованих об'єктів у місті Києві положення цього рішення;

внесення змін до офіційного довідника «Вулиці міста Києва», затвердженого рішенням Київської міської ради від 22 січня 2015 року № 34/899 «Про затвердження офіційного довідника «Вулиці міста Києва», відповідно до цього рішення.

4. Стан нормативно-правової бази у даній сфері правового регулювання.

Закон України «Про місцеве самоврядування в Україні»;

Закон України «Про присвоєння юридичним особам та об'єктам права власності імен (псевдонімів) фізичних осіб, ювілейних та святкових дат, назв і дат історичних подій»;

Рішення Київської міської ради від 15 квітня 2022 року № 4571/4612 «Про особливості перейменування об'єктів міського підпорядкування, назви яких пов'язані з російською федерацією та/або її союзниками (сателітами), під час дії воєнного стану, введеного Указом Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 «Про введення воєнного стану в Україні», затвердженого Законом України «Про затвердження Указу Президента України «Про введення воєнного стану в Україні» від 24 лютого 2022 року № 2102-IX» (зі змінами);

Розпорядження Київського міського голови від 20 травня 2022 року № 250 «Про утворення робочої групи з опрацювання пропозицій та формування переліку об'єктів міського підпорядкування, назви яких пов'язані з російською федерацією та/або її союзниками (сателітами)».

5. Фінансово-економічне обґрунтування.

Не потребує додаткового виділення коштів з місцевого бюджету.

6. Прогноз соціально-економічних та інших наслідків видання рішення.

Прийняття рішення сприятиме деколонізації топоніміки в місті Києві та вшанування пам'яті видатних діячів та подій.

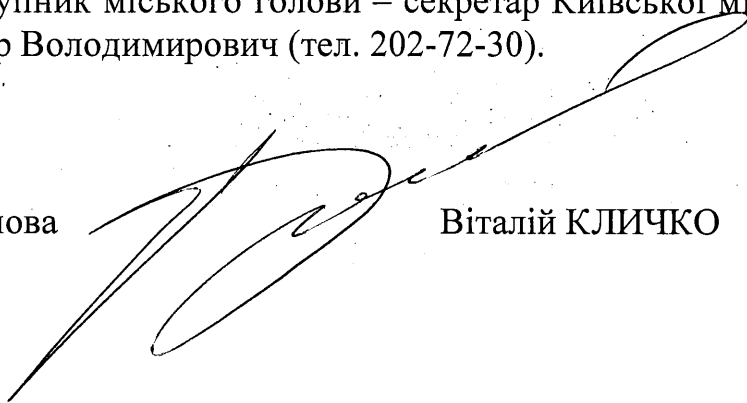
7. Суб'єкт подання проєкту рішення.

Суб'єктом подання даного проєкту рішення є Київський міський голова.

8. Доповідач на пленарному засіданні.

Відповідальним за представлення та супроводження проєкту рішення на всіх стадіях розгляду є заступник міського голови – секретар Київської міської ради Бондаренко Володимир Володимирович (тел. 202-72-30).

Київський міський голова



Віталій КЛИЧКО



КИЇВСЬКА МІСЬКА РАДА

ІХ СКЛИКАННЯ

ПОСТІЙНА КОМІСІЯ З ПИТАНЬ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ,
РЕГІОНАЛЬНИХ ТА МІЖНАРОДНИХ ЗВ'ЯЗКІВ

вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044

тел.: (044) 202-71-07

**Витяг з протоколу № 34/5
позачергового засідання постійної комісії Київської міської ради
з питань місцевого самоврядування, регіональних
та міжнародних зв'язків**

від 22.03.2023

Місце проведення: Київська міська рада, м. Київ, вул. Хрещатик, 36,
5-ий поверх, каб. 512, початок об 15:00.

Склад комісії: 3 депутати Київської міської ради.

Присутні: 3 депутати Київської міської ради – члени постійної комісії:

ЯРМОЛЕНКО Ю.О. – голова постійної комісії;
ХАЦЕВИЧ І.М. – секретар постійної комісії;
ГАБІБУЛЛАЄВА Д.Т. – перший заступник голови постійної комісії.

Присутні:

СВІТЛИЙ Р.В. – директор Департаменту соціальної політики виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації);
КОНДРАШОВА Н.М. – голова Печерської районної в місті Києві державної адміністрації;
БАБІЙ П.М. – тимчасово виконуючий обов'язки голови Дніпровської районної в місті Києві державної адміністрації;
ЩКОВИЧ В.С. – заступник директора Департаменту інформаційно-комунікаційних технологій виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації);
ГАЛЕТА В.П. – заступник директора Департаменту суспільних комунікацій виконавчого органу Київської

РУБАН Д.О.

міської ради (Київської міської державної адміністрації);

– перший заступник директора Департаменту суспільних комунікацій виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації);

ШИБАНОВ Я.М.

– секретар Комісії з питань найменувань, Департамент суспільних комунікацій виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації);

МАРТИНЕНКО-
КУШЛЯНСЬКИЙ Т.О.

– фахівець з PR та комунікації, політичний аналітик, публіцист, громадський активіст.

Порядок денний

21. Про розгляд проекту рішення Київської міської ради «Про перейменування провулку Орловського у Шевченківському районі міста Києва» (провулок Орловського на провулок Джорджа Орвелла) (доручення заступника міського голови – секретаря Київської міської ради від 17.03.2023 № 08/231-354/ПР).

ВИСТУПИЛИ: ЯРМОЛЕНКО Ю.О., яка запропонувала підтримати проект рішення Київської міської ради з метою перейменування провулку Орловського у Шевченківському районі міста Києва на провулок Джорджа Орвелла.

ВИРІШИЛИ: Підтримати проект рішення Київської міської ради «Про перейменування провулку Орловського у Шевченківському районі міста Києва» (провулок Орловського на провулок Джорджа Орвелла) (доручення заступника міського голови – секретаря Київської міської ради від 17.03.2023 № 08/231-354/ПР).

ГОЛОСУВАЛИ: «за» – 3, «проти» – 0, «утримались» – 0, «не голосували» – 0.
Рішення прийнято.

Голова комісії

Юлія ЯРМОЛЕНКО

Секретар комісії

Ігор ХАЦЕВИЧ